



Rapport annuel (juin 2013 à mars 2014)

PAR ESTELLE DROUVIN –
COORDONNATRICE DU CSJR

Services de justice réparatrice

Des Face-à-face et RDV

Deux face-à-face se sont déroulés durant l'été 2013, l'un à Montréal concernant un accident de la route, l'autre à Sherbrooke concernant un cas d'inceste. Un face-à-face sur un cas de viol a eu lieu en janvier à l'Établissement de la Montée St François (EMSF) à Laval. Un autre s'est déroulé en mars 2014 à Montréal au sujet d'un meurtre.

La rencontre « 3 mois plus tard » des rencontres détenus-victimes du printemps s'est tenue en septembre. Une série de RDV « inceste » s'est tenue à l'hiver 2014 dans ce même établissement.

Des témoignages-échanges

Plusieurs personnes ayant participé à des RDV à titre de victimes ont accepté de témoigner devant des groupes d'hommes ayant commis des crimes similaires: Carole en

juillet et Martine en décembre dans le cadre du programme VISA-R (Violence interdite sur autrui) de l'EMSF, Sylvie en novembre devant le groupe Amorce (agresseurs sexuels vis-à-vis d'enfants et adolescents). Les témoignages reçus montrent le grand impact (en termes de prises de conscience) et la dimension « réparatrice » de ces témoignages et échanges sur les personnes présentes.

Du côté des animateurs-rices

Des temps d'évaluation ont été pris avec les animateurs-rices en juin et août, et une rencontre *Bilan et perspective* s'est tenue le 15 mars, afin de prendre du recul sur nos pratiques et mieux améliorer les services rendus.

De nouvelles personnes sont en cours de formation pour devenir animateurs-rices.

Succès de l'Université d'été 2013 « Accompagnement en justice réparatrice »



Se reporter à la page 2

Rencontre avec la Ministre de la Justice de France en 2014



Se reporter à la page 8

2 1^{ère} Université d'été francophone

L'année 2013 restera marquée par le succès de la première Université d'été francophone sur « l'accompagnement en justice réparatrice », et le grand esprit de communion qui l'a caractérisé.

Grâce à une collaboration féconde entre le CSJR et la FaTER de l'Université de Sherbrooke, une semaine intensive, alliant cours fondamentaux, ateliers et témoignages, a pu être créée et offerte la semaine du 17 juin. 27 personnes y ont participé en provenance de divers horizons professionnels (aide aux victimes comme aux détenus), et géographiques (présence de personnes en provenance de France, Suisse et Rwanda).



Tous les ambassadeurs-rices du CSJR étaient présents lors de la conférence d'ouverture donnée par Arlène Gaudreault et Pierre Noreau. Pierre Allard a également témoigné durant la semaine de son expérience au Rwanda.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS À L'ÉQUIPE QUI A PERMIS LA RÉALISATION DE CETTE BELLE SEMAINE!

Sensibilisation d'universitaires



Le CSJR a répondu aux questions d'étudiant(e)s faisant des études sur la justice réparatrice, certaines étant présentées devant leur classe (ex. : cours sur les Mesures pénales et communautaires du Bac de criminologie à l'Université de Montréal). Plusieurs personnes ayant vécu des RDV ont témoigné dans le cadre de cours à l'Université de Montréal (cours de psycho-criminologie de Line Bernier en juin et novembre 2013, cours de victimologie d'Isabelle Parent en juin, novembre 2013 et mars 2014).

Brian Mc Donough a parlé de justice réparatrice dans son cours « Justice and Reconciliation » donné à l'Université Concordia de septembre à décembre. Des étudiants de McGill ont également invité des anciens participants aux RDV en février 2013. À l'Université Laval (Québec), un ancien participant a témoigné de son expérience de RDV dans le cours de criminologie de Catherine Rossi en mars 2014.

Plus de 600 étudiant(e)s ont été sensibilisé(e)s au cours de l'année.

Sensibilisation de milieux professionnels



BARREAU DE MONTRÉAL



Le CSJR a été invité à participer à la **table-ronde sur la justice participative organisée par le Barreau de Montréal** en novembre 2013. C'était la première fois que la justice réparatrice au plan pénal était à l'ordre du jour de cette rencontre annuelle qui en est à sa 6^e édition. Estelle Drouvin et Brian Mc Donough ont présenté le CSJR et ses services aux 50 participant(e)s invité(e)s et provenant de milieux judiciaire, universitaire, d'affaires et communautaire. Une bonne atmosphère de travail a permis des échanges constructifs visant la promotion de ce type de justice. Concernant la justice réparatrice proprement dite, l'idée d'en parler dans l'INFOVAC-Plus envoyé aux personnes victimes passant par le Palais de justice est étudiée.

Trois personnes ayant participé à des RDV ont témoigné en 2013 dans des vidéos visant la sensibilisation des intervenant(e)s sur les situations liées à l'inceste (**projet des Centres jeunesse** mené par Chantal Lachance).

Mario Plante et Jean S. ont présenté les RDV aux intervenant(e)s de l'organisme **CRIPHASE** (Centre de ressources et d'intervention pour hommes abusés sexuellement dans l'enfance) en février.

Autres interventions de Sylvie Vanasse:

- ✓ à l'Institut de formation en massothérapie Kiné-Concept en juin.
- ✓ au Collège Lionel Groulx de Sainte-Thérèse en octobre dans le cours de Fabien Torres.

Formation pour les membres de la communauté

Une journée de formation destinée aux personnes souhaitant être membre de la communauté dans les rencontres détenus-victimes a été donnée le 9 novembre par Catherine Rossi.

26 participant(e)s motivé(e)s se sont donné rendez-vous au CSJR à cette occasion et se sont prêtés au jeu des mises en situation durant l'après-midi. Lucie Gravel a témoigné de son expérience comme membre de la communauté en 2013.





Les femmes en prison, avec Danielle Chabot et Paul Doucet

Soirée à la Librairie Paulines du 7 novembre 2013



Le chemin de réparation de Monique Lépine

Soirée avec Relais-Famille du 28 novembre 2013

REMERCIEMENTS

Un grand merci aux personnes suivantes pour leur contribution à une meilleure connaissance de la justice réparatrice :

Carole Beaudoin, Carole Bertrand, Dr Micheline Boucher Granger, Sarah Bureau, Djino, Thérèse Dufour, Line Bernier, Sarah Bureau, Danielle Chabot, Estelle Drouvin, Jean Duquaire, Jacqueline, Carole Joly, Monique Lépine, Brian Mc Donough, Raoul Lincourt, Martine Meilleur, Claire Messier, René Pétillon, Mario Plante, Catherine Rossi, Jean S., Fabien Torres, Danielle T., Gilles Thibault, Sylvie Vanasse.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

www.csjr.org



Communication grand public

DEUX SOIRÉES MÉMORABLES :

Les femmes en prison, le 7 novembre, en partenariat avec la librairie Paulines. 170 participants ont assisté à l'échange entre Danielle Chabot, aumônier à l'Établissement pour femmes de Joliette et Paul Doucet, acteur jouant le rôle de l'aumônier dans la série télévisée très populaire *Unité 9*. Une trentaine de personnes a dû être refusée faute de place. Le succès de la soirée est lié non seulement à cette grande affluence, mais aussi à la qualité des personnes présentes, tant par leur écoute, leur échange que leurs engagements convaincus.

«Échanges sur la justice réparatrice... quand le crime touche toute la famille», le 28 novembre, en partenariat avec Relais Famille (organisme accompagnant des familles de détenus). Une cinquantaine de personnes sont venues écouter le témoignage de Monique Lépine sur sa manière de se guérir et de se réparer après la tuerie commise à Polytechnique il y a 24 ans.

SITE : Le site du CSJR continue d'être actualisé régulièrement.

RÉSEAUX SOCIAUX : Merci également à Katheleen Landry pour l'actualisation de nos comptes Facebook (559 personnes l'aiment) et Twitter (528 tweets).

BULLETIN : Des bulletins d'informations donnant les nouvelles du CSJR ont été envoyés à 700 destinataires.

PRESSE : Une émission de radio inspirante sur la justice réparatrice a été animée par Isabelle Maréchal (sur 98.5 fm) le 16 octobre. Claire Messier et Martine Meilleur y ont donné leur témoignage et ont interagi avec les auditeurs.

Michel Dongois, journaliste, a fait paraître une entrevue poignante de Monique Lépine dans l'Actualité médicale en décembre, à l'occasion de son témoignage lors de la Semaine de justice réparatrice.

D'autres articles ont fait mention du CSJR et de ses services (Sentiers de foi, Humago, blogue du journaliste Julian Ward, la Revue de Terrebonne). Plusieurs entrevues ont eu lieu en vue de documentaires ou articles à paraître.

Semaine nationale de justice réparatrice du 17 au 22 novembre

Comme chaque année, le CSJR s'est associé au Conseil des Églises pour la justice et la criminologie et aux Aumôneries communautaire et régionale pour l'ouverture et la clôture.

OUVERTURE À L'ORATOIRE ST JOSEPH - Brian Mc Donough a présenté devant 65 participants une analyse de la loi C-10 sur la sécurité publique et ses conséquences sur les conditions de détention et la réhabilitation sociale. Pascale Matheron a animé une activité ludique avec sa marionnette Nobody, en empruntant aux participants leurs empreintes et en recueillant leurs suggestions.

CLÔTURE À L'INSTITUT DE PASTORALE : Des extraits de la série télévisée *Unité 9* avaient été choisis en raison de leur lien avec la justice réparatrice. Un échange fructueux s'en est suivi avec les détenus sortis pour l'événement.

PRIX DE JUSTICE RÉPARATRICE : Deux administrateurs du CSJR ont été récompensés et le CSJR tient à les en féliciter.

Catherine Rossi a reçu un certificat de reconnaissance du Prix national Ron Wiebe et Laurent Champagne le prix de la justice réparatrice de l'établissement de Cowansville.



Pour la première année, le CSJR a signé une entente avec le Festival très couru des RIDM (rencontres internationales du documentaire de Montréal), une manière de rejoindre un public nouveau.

Une animation a été réalisée par Claire Messier et Sylvie Vanasse lors de la projection du documentaire *Noces Rouges* le 21 novembre. Environ 150 personnes étaient présentes pour visionner l'histoire de cette femme cambodgienne, mariée de force et violée sous le régime des Khmers rouges, et qui aujourd'hui cherche à faire la vérité sur son histoire et à obtenir justice, en rencontrant les différents protagonistes de l'époque.

Une liste de films liés à la thématique de la justice réparatrice a été réalisée par le comité de préparation de la Semaine de justice réparatrice. Celle-ci a été envoyée au réseau et se trouve sur le site du CSJR. Le comité, coordonné par Ronald Albert, a également réfléchi et commencé à préparer un concours photos sur la thématique de la justice réparatrice pour 2014.



Deux initiatives personnelles à souligner

Michel Lambert, directeur de la **Carrosserie CarrXpert** à Saint-Jérôme, a décidé d'offrir au CSJR 10% d'escompte sur tous les travaux de carrosserie réalisés par des membres du CSJR dans son entreprise.

Marie-France Pelletier a offert des **cours de yoga** gratuits à des personnes ayant été victimes et ayant participé à une démarche de justice réparatrice en janvier-février.

Finances

L'année budgétaire se termine en équilibre grâce au soutien accru cette année de communautés religieuses. Qu'elles en soient vivement remerciées! Le principal bailleur de fonds du CSJR, l'Aumônerie communautaire, demeure fidèle, mais les nouvelles contraintes administratives et financières du Service correctionnel du Canada ont exigé plusieurs réunions d'ajustement au cours de l'année. Le CSJR continue de rechercher de nouvelles avenues de financement (demande envoyée à la Fondation Mc Connell, aux Chevaliers de Colomb de Laval...) et tient à remercier ses membres et ses fidèles partenaires (comme l'Aumônerie communautaire et la Fondation de la famille Brian Bronfman) pour leur soutien indéfectible. Toutes les initiatives créatives sont les bienvenues! (comme par exemple celle de Jean Duquaire qui a couru le marathon du Mont-Tremblant en août et qui a été soutenu par l'entreprise Atmosphère).

Événements publics

Le CSJR a participé à deux événements organisés par la Fondation de la famille Brian Bronfman, en lien avec le réseau Outils de paix. Le 20 janvier, Estelle Drouvin était présente au petit-déjeuner de l'hôtel de Ville de Montréal pour la journée Martin Luther King Jr.

Le 7 février Fabien Torres a participé au symposium « Créer des communautés scolaires bienveillantes ».

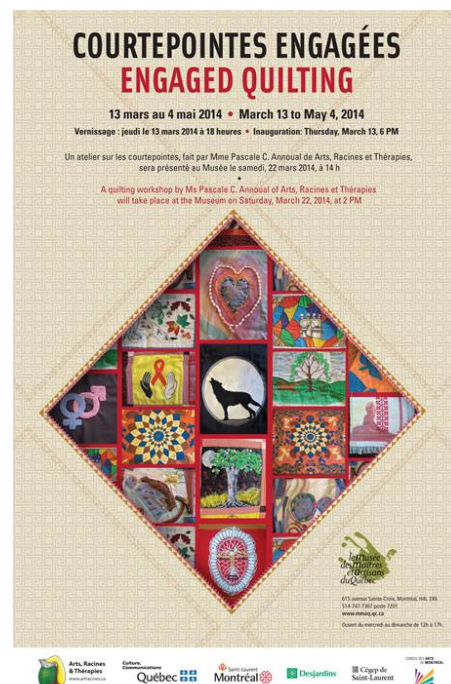
Le CSJR était présent au vernissage de l'exposition *Courtepointes engagées* le 13 mars au Musée des Maîtres et Artisans du Québec à Montréal. La Courtepointe de la justice réalisée il y a quelques années par le Conseil des Églises pour la justice et la criminologie y était exposée. Le CSJR avait participé à ce projet qui permettait à des personnes victimes et détenues de réaliser ensemble une courtepointe à partir de leurs histoires réparées.

Petit-déjeuner Martin Luther-King à l'hôtel de Ville de Montréal



Brian Bronfman

Courtepointes engagées



Partenariats

Le CSJR a rencontré au cours de l'année:

Des organismes communautaires

Plusieurs rencontres avec des organismes ont permis de tisser des liens plus étroits et d'envisager des partenariats (ex. : Femmes autochtones du Québec, Maison Monbourquette, Société Élisabeth Fry, Société John Howard...).

Le CSJR était présent lors du lancement du site agressionsexuellemontreal.ca de la Table de concertation sur les agressions à caractère sexuel de Montréal en décembre.

Au cours de l'année, il a participé à l'assemblée générale de l'AQPV, du CAVAC (Centre d'aide aux victimes d'actes criminels) de Montréal et de l'Aumônerie communautaire de Montréal.

Des institutions

Le Service correctionnel

Le président et la coordonnatrice du CSJR ont rencontré Louis Leblanc, nouvel Aumônier régional du Québec en novembre, afin de lui présenter les services de justice réparatrice offerts par l'organisme.

Le CSJR a envoyé un mot de remerciement à Johanne Vallée alors qu'elle quittait sa fonction de sous-commissaire régional du Service Correctionnel du Canada au Québec. Un mot de bienvenue

a été également transmis à Alain Tousignant qui lui a succédé, mais celui-ci n'étant qu'intérimaire, aucune rencontre n'a été organisée.

Il a participé à une rencontre de COPAR en octobre (qui regroupe les aumôniers d'établissements pénitenciers fédéraux à travers le Québec et les organismes avec lesquels ils collaborent).

Le Ministère de la Justice et le BAVAC (Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels)

Raoul Lincourt et Catherine Rossi ont rencontré en février 2014, à Québec, Richard Carbonneau, le directeur du BAVAC et Renée Madore, Directrice à la Direction des orientations politiques du Ministère de la Justice du Québec.

Le CSJR a envoyé une lettre en juin au Ministère de la Justice du Canada dans le cadre de la consultation sur une déclaration des droits des victimes, rappelant l'importance pour les personnes victimes de pouvoir accéder à une démarche de justice réparatrice et de savoir qu'il n'y aura pas de récidive (importance des programmes de réhabilitation sociale des détenus).

Le CSJR est membre de quatre organismes et réseaux:

l'ASRSQ, Association des Services de Réhabilitation Sociale du Québec



l'AQPV, Association Québécoise Plaidoyer-Victimes.



le réseau Outils de paix en lien avec la Fondation de la famille Brian Bronfman et 13 organismes.



l'Aumônerie communautaire de Montréal, qui réunit le Réseau Artisans Communautaires (RAC) aux 6 semaines.



Rencontre du Rac, juillet 2013

Développement régional et international

Le développement en régions a été poursuivi grâce à l'engagement bénévole des administrateurs du CSJR, et particulièrement de son président, Raoul Lincourt.

En régions

Sherbrooke: Le comité d'implantation des RDV, qui regroupe des représentants du CALACS, de CIVAS, du CSJR, du Pont, de Shase et des Services d'aide en prévention de la criminalité, a continué de se réunir. Un premier face-à-face a été organisé dans cette ville, et un deuxième diner-conférence à l'occasion de la Semaine nationale de justice réparatrice a regroupé 35 personnes au CEGEP de Sherbrooke.

Granby: Les liens avec les organismes du milieu ont été maintenus et ceux avec l'Ancre (Aumônerie des régions) approfondis grâce à une rencontre entre responsables et les bénévoles en décembre.

Québec: Une soirée a été organisée en décembre 2013 en vue de créer un comité d'implantation. 29 personnes, en poste de responsabilité dans 18 organismes et institutions, y ont participé. 15 d'entre elles ont décidé de participer à la première réunion de ce comité en février 2014.

À l'international

France: Du 3 au 7 juin 2013, Catherine Rossi a formé 18 personnes en France à la demande de l'INAVEM et de l'Institut français de justice réparatrice. En novembre, le CSJR a eu le plaisir d'accueillir dans ses locaux une délégation du Ministère de la justice français, en compagnie d'une délégation du BAVAC (Bureau d'aide aux victimes d'actes criminels du Ministère de la justice québécois). En mars 2014, c'est la Ministre de la Justice de France, Christiane Taubira, qui a souhaité venir au CSJR avec sa délégation, alors que la 2^e série de RDV se déroulait en France. Une rencontre marquante et stimulante!

Côte d'Ivoire: Thérèse de Villette, une des cofondatrice du CSJR, qui vit désormais en Côte d'Ivoire, a organisé plusieurs formations en justice réparatrice et six rencontres détenus-victimes. Lors de la cérémonie de restitution du projet de justice réparatrice en février 2014, 24 victimes, 24 détenus et 20 animateurs ont témoigné de leur expérience devant le Directeur des Affaires pénitentiaires, des magistrats et d'autres personnalités.



Rencontre avec la Ministre de la Justice de France

Rapport
annuel
(juin 2013 à
mars 2014)

*Centre de services de justice réparatrice, 7333 rue Saint-Denis, Montréal
(Québec) H3N 1M7, csjr@csjr.org, 514-933-3737, www.csjr.org*